

Don Amadeo I

por la gracia de Dios y la voluntad nacional

Rey de España

8.<sup>a</sup> 8.<sup>a</sup> 8.<sup>a</sup>

Por cuanto se ajustó, concluyó y firmó en Buenos Aires el día veinte y tres de Enero del corriente año por Don Carlos A. de España, Encargado de Negocios de España en aquella Capital, y el Doctor Don Carlos Tejedor, Ministro de Relaciones exteriores de la República Argentina, debidamente autorizados al efecto, una Declaración en virtud de la que los empréstitos for-

forzosos exigidos respectivamente por los Gobiernos de España y de la dicha República a Argentinos y Españoles, se consideraran comprendidos en el artículo quinto del Tratado celebrado entre ambas Naciones en 21 de Setiembre de 1863, el tenor de la cual Declaracion en lengua castellana es palabra por palabra como sigue:

El Gobierno de España y el Gobierno de la República Argentina, deseando llegar, de común acuerdo, al completo arreglo y pago de todas las reclamaciones regidas por el Tratado de reconocimiento, paz y amistad ajustado entre las dos Naciones en 21 de Setiembre de 1863, y en vista de la autorizacion de S. A. el Regente del Reino y de la ley sancionada por el Congreso Argentino en 22 de Setiembre de 1870, han convenido en la siguiente declaracion:

Quedan comprendidos en el artículo 5.º del referido Tratado los empréstitos forzosos exigidos por el Gobierno

de España á ciudadanos Argentinos, así como aquellos, impuestos por el Argentino á súbditos Españoles.

La presente declaracion será ratificada por los dos Gobiernos y empezará á tener efecto tan luego como haya sido canjeada, debiendo verificarse este acto en la ciudad de Buenos Aires.

Hecha y firmada por duplicado en la Secretaría de Relaciones Exteriores de la República Argentina en Buenos Aires á los veinte y tres dias del mes de Enero del año mil ochocientos setenta y uno.

(L.S.) Firmado. = Carlos A. de España. =

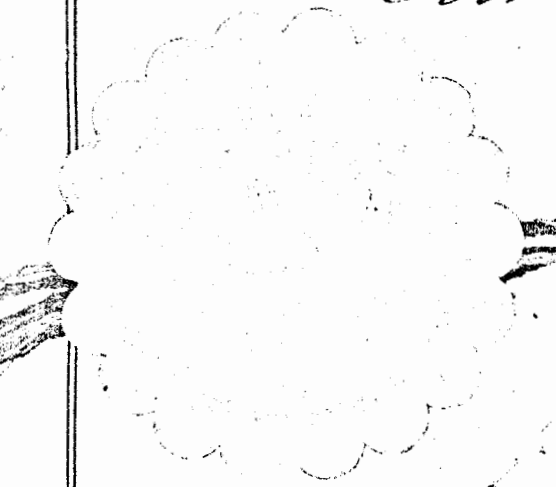
(L.S.) Firmado. = Carlos Tejedor. =

Por tanto, habiendo visto y examinado detenidamente la preinserta declaracion, Hemos venido en aprobar y ratificar cuanto en ella se contiene, como en virtud de la presente lo aprobamos y ratificamos en la mejor y más amplia forma que podemos, prometiendo en fe de Nuestra

palabra Real cumplirlo y observarlo y hacer que se cumpla  
y observe puntualmente en todas sus partes: y para su  
mayor validacion y firmexa mandamos expedir la presente  
firmada de Nuestra mano, sellada con el sello secreto y  
refrendada por el infrascrito Ministro de Estado. Dada  
en el Palacio de Madrid á treinta de Marzo de mil  
ochocientos setenta y uno.

*M. de la Cruz*

*Dist. nro*



# Declaracion

El Gobierno de la Republica Argentina y el Gobierno de España, deseando llegar, de common acuerdo al completo arreglo y pago de todas las reclamaciones hechas por el Tratado de reconocimiento, paz y amistad ajustado entre las dos naciones en 21 de Setiembre de 1863, y en vista de la ley sancionada por el Congreso Argentino en 26 de Setiembre de 1870 y de la autorizacion de S. M. el Regente del Reino, han convenido en la siguiente declaracion:

Quedan comprendidas en el artículo 5º del referido Tratado las empréstitas forzadas exigidas por el Gobierno Argentino a dichos Españoles, así como aquellas, impuestas por el de España a Ciudadanos Argentinos.

La presente declaracion será ratificada por los dos Gobiernos y empezará a tener //

Respecto tan luego como hayasido  
cangeadas, debiendo verificarse este  
acto en la ciudad de Buenos Aires.

Hecha y firmada por duplicado,  
en la Secretaria de Relaciones Exteriores  
de la Republica Argentina en Buenos-  
Aires a los 23 dias del mes de Enero de  
1891.



Carlos Fajardo  
Carlos Ad. Lepina